



Reunión de la Junta de Consejo para la Restauración

TEMA: Antigua Estación Naval Roosevelt Roads
 FECHA: Reunión Número 54 – 11 de mayo de 2023
 LUGAR: Ceiba, Puerto Rico

Nota: Este resumen se basa en notas informales tomadas en la reunión. No pretende ser una transcripción literal. Más bien, tiene la intención de resumir las discusiones generales. Si se proporcionan comentarios o notas adicionales dentro de los 30 días posteriores a la distribución de estas minutas, se considerarán y posiblemente se agregarán como un anejo a este resumen.

Bienvenida y Presentaciones

Antes de la reunión formal de la Junta de Consejo de Restauración (RAB, por sus siglas en inglés), la Marina presentó una sesión de afiches (5:00 p.m. – 5:56 p.m.) que incluía los Logros Hasta la Fecha e información actualizada para varios sitios bajo el Programa de Restauración Ambiental.

La reunión del RAB comenzó a las 5:56 p.m. Thuane Fielding saludó a los miembros del RAB y a los asistentes a la 54ª reunión de la Junta de Consejo de Restauración (RAB) de la Actividad Naval de Puerto Rico (NAPR, por sus siglas en inglés), agradeció a los asistentes y presentó a Dave Cleland (Marina) como el nuevo Gerente del Proyecto de Remediación y presentó a Jamie Butler (Marina) como la nueva Coordinadora Ambiental de BRAC y Copresidente del RAB de la Marina. Informó a los asistentes que ahora es la Directora del BRAC de Costa Este e indicó que continuará apoyando el programa con las transferencias de tierras pendientes. También presentó a Maria Danois (Marina) y a los representantes de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), Jessica Mollin, Doug Pocze y Karyn Treinen. Agregó que Juan Baba-Pebbles, representante del Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (PRDNER, por sus siglas en inglés), no pudo asistir a la reunión.

Acciones en Proceso y Nuevas

La siguiente tabla resume el estado de las acciones que requieren seguimiento, incluyendo las tareas nuevas y en curso que se discutieron en la reunión del RAB.

| Descripción de la Acción | Estado (se actualizará en la próxima reunión) |
|---|---|
| Ramón Figueroa (Copresidente de la comunidad) investigará más formas de difundir la notificación de reuniones públicas: (WYQE) (estación de radio local), otros periódicos, etc. | NUEVO: la información se proporcionará a Thuane F. |
| Publicar el anuncio de la reunión en periódico con cobertura focalizada en las zonas de Ceiba, Fajardo y Naguabo. Se sugirió El Regional. | NUEVO/COMPLETADO: La reunión del RAB del 6 de noviembre se anunciará en el periódico El Regional, que cubre áreas enfocadas cerca de NAPR. |
| Comunicarse con el equipo de relaciones públicas del alcalde, Autoridad de Reurbanización Local, para solicitar información sobre cómo agregar anuncios de reuniones en sus sitios web públicos (si están disponibles). | NUEVO: El personal de participación comunitaria de Jacobs y la Marina coordinarán una reunión en persona con la oficina del alcalde. |

Comentarios del RAB

Ramon Figueroa (RAB Copresidente Comunitario) felicito a Thuane por su ascenso.

Actualizaciones del Proyecto/Programa

Jamie Butler dio la bienvenida a los asistentes a la reunión y les recordó que los afiches de Actividades Completadas y Próximas Actividades estaban disponibles para su repaso y que los representantes de la Marina y las agencias reguladoras estaban disponibles para responder preguntas. También presentó a los contratistas ambientales (Jacobs), Renee Hunt (Gerente de Actividades Ambientales) y Rosa Esquivel (Facilitadora).

Jamie comenzó la presentación discutiendo las actividades completadas en la Unidad de Manejo de Residuos Sólidos (SWMU, por sus siglas en inglés) 55 - la Pluma de TCE Cerca de la Granja de Combustible Tow Way y cubrió los antecedentes del sitio del antiguo Edificio 2314, las operaciones anteriores del sitio, los controles actuales de uso de la tierra que prohíben el uso irrestricto de la propiedad para prevenir la exposición a contaminantes en el agua subterránea y los objetivos de las acciones correctivas. Indicó que se desconocen las actividades exactas y los materiales históricamente almacenados en este sitio, por lo que se sospecha que la fuente de tricloroetano (TCE, por sus siglas en inglés) podría ser una fuga en la línea de drenaje del piso. Agregó que la propiedad es propiedad del Estado Libre Asociado de Puerto Rico y está operando como la Terminal de Ferry de Ceiba.

Indicó que las medidas correctivas se implementaron de acuerdo con la Declaración de Base y se iniciaron en noviembre de 2012, incluyendo la excavación del área de origen, la instalación de una galería de infiltración de grava y la conversión a un biorreactor para mejorar la capacidad de circulación del agua subterránea, y pozos de inyección para Aplicación de oxidación química in situ (ISCO, por sus siglas en inglés). También describió los objetivos de las inyecciones más recientes de Aceite Vegetal Emulsionado (EVO, por sus siglas en inglés) en toda la columna, que ocurrieron en marzo de 2023.

Jamie mencionó que se completaron un total de siete eventos de muestreo de agua subterránea para evaluar el progreso del tratamiento ocurrido mediante el monitoreo de los eventos e indicó que las concentraciones medias de la columna permanecen por encima de los Objetivos de Acción Correctiva (CAOs, por sus siglas en inglés) y que se tomaron medidas adicionales para cumplir con los objetivos de los CAOs. También habló sobre las actividades de inyección y el seguimiento posterior del desempeño planificado.

También se presentaron fotografías de las actividades de inyección que comenzaron en marzo de 2023. Habló de los desafíos encontrados durante las actividades de inyección, incluido el tráfico y el uso de un empacador y la iluminación natural, donde el material inyectado llegaba a la superficie del suelo. Jamie discutió el ajuste del porcentaje de inyectado del 3 % al 4 % y el uso de pozos de inyección alternativos donde las actividades de inyección planificadas no se pudieron realizar por completo en los pozos de inyección planificados originalmente. Jamie compartió una figura que muestra el radio de influencia anticipado para cada pozo de inyección en función de la cantidad de inyectado en cada pozo.

Jamie habló sobre el camino a seguir que incluye dos años de monitoreo del desempeño, incluida la recolección de muestras de agua subterránea para detectar sustancias químicas preocupantes. Añadió que es posible que se realicen inyecciones adicionales en el futuro si los datos indican que están justificadas para cumplir con las CAOs. Agregó que estará disponible un informe final que incluirá detalles de la inyección, resultados del monitoreo y conclusiones y recomendaciones para lograr los objetivos de cierre.

Doug mencionó que la Marina y el equipo regulador visitaron SWMU 55, la terminal del ferry y otros sitios de propiedad o arrendados a la Autoridad de Reurbanización Local (LRA, por sus siglas en inglés).

Jamie también presentó un resumen de SWMU 70, que es el Área de Disposición al Noroeste del relleno sanitario de SWMU 3 y proporcionó información sobre los antecedentes del sitio, las medidas correctivas provisionales y el muestreo de RFI que se realizó recientemente. Ella describió las áreas de tierras altas de ~27 acres y ~25 acres de humedales que comprenden SWMU 70. Las condiciones históricas del sitio incluyeron suelo perturbado, áreas despejadas y vegetación estresada observada entre 1976 y 1983. Los escombros consisten en metal, concreto y desechos diversos. Comentó que el RFI SWMU 70 se completó en 2015, lo que recomendó una eliminación de

escombros de la superficie. Se identificaron un total de 83 pilas para su remoción. También habló sobre los controles actuales del uso de la tierra para el sitio que incluyen el uso de la tierra no residencial únicamente, el acceso y el uso restringidos del agua subterránea en áreas conocidas de contaminación.

Jamie comentó que, durante las actividades de remoción de escombros de la superficie dentro de la parte del humedal del sitio, se quitaron 26 pilas, para un total de 9,800 yardas cúbicas de material. Agregó que el trabajo en los humedales se realizó en dos fases, entre diciembre de 2019 y julio de 2022, con retrasos debido al COVID y un huracán importante. Jamie añadió que el seguimiento del recrecimiento de los manglares continuará durante un periodo de dos años.

Jamie indicó que, durante las actividades de remoción de escombros superficiales dentro de la parte alta del sitio, se retiraron 58 pilas, para un total de 366 toneladas de material. Los trabajos de las tierras altas se realizaron entre marzo y julio de 2022.

Jamie también habló sobre la investigación de la Falta de Datos de SWMU 70 e indicó que el muestreo ambiental ocurrió entre enero y marzo de 2023. Se presentaron figuras para mostrar las ubicaciones de las muestras de agua subterránea, suelo, sedimentos y agua superficial que se recolectaron.

Jamie indicó que se están preparando los Informes de Finalización de la Construcción y que se preparará el Informe de Investigación de la Falta de Datos para resumir los resultados del muestreo ambiental luego de recibir datos validados.

Preguntas y Respuestas/Comentarios

Rafael Montes (miembro del RAB) comentó que no había podido asistir a las últimas reuniones por problemas de salud. Comentó que las evaluaciones de salud pública y ecología mencionadas le preocupan como ex empleado de la base. Indicó que cuando se mencionan riesgos le recuerdan los estudios anteriores sobre asbesto realizados en la década de 1990 que incluyeron muchos edificios como los del área de Bundy. Agregó además que un amigo suyo que estaba estacionado en el cuartel del edificio Bundy actualmente está siendo tratado por cáncer de garganta y tiene asbesto en su sistema. Se pregunta por qué nunca recibió información sobre la contaminación como ex empleado de la oficina postal, que era un edificio ubicado formalmente cerca del área de Bundy que fue demolido. Se pregunta si en el futuro Roosevelt Roads resultará ser como Camp Lejeune, que tiene problemas de aguas subterráneas, o los estudios sobre el cáncer de Vieques realizados y publicados muchos años después. Preguntó si la Marina tiene alguna información.

El Sr. Montes agregó que un equipo de estudiantes de la facultad de medicina realizó un estudio y determinó que en Ceiba existe un gran problema de audición conocido entre la población mayor, preguntó si podría haber relación con la contaminación. Añadió además que se solicitó financiación para estudios adicionales pero el gobierno indicó que no había fondos disponibles. Preguntó cómo se puede solicitar esto al gobierno en el futuro.

El Sr. Montes pidió a la Marina transparencia sobre los resultados y riesgos asociados de todos los estudios en curso y que no mienta u oculte información al público y/o permita que el gobierno apruebe permisos si existe un riesgo potencial o contaminación.

- Thuane agradeció a Rafael por su aporte. Thuane respondió que el equipo comenzó a publicar folletos mensuales para mantener al público actualizado sobre el estado. Además, agregó que los documentos finalizados del trabajo completado, los resultados de los datos y la concurrencia regulatoria están disponibles en el Registro Administrativo para NAPR de la Marina. Agregó además que los folletos mensuales incluyen información de contacto de cualquier miembro de la comunidad que pueda tener inquietudes sobre los efectos en la salud por trabajar en la antigua Roosevelt Roads. Thuane sugirió que el Sr. Montes se comunique con el representante que figura en los volantes.
- Thuane habló sobre la disminución de la asistencia a las reuniones y la falta de participación de los miembros del RAB y de la comunidad. Indicó que antes de COVID las reuniones del RAB se llevaban a cabo trimestralmente y le gustaría ver un aumento en la asistencia a medida que estas reuniones se llevan a cabo para brindar actualizaciones a las comunidades o responder preguntas. Thuane solicitó ideas de los miembros del RAB sobre cómo aumentar la asistencia de los miembros del RAB y de la comunidad.

Ramón comentó que en su opinión la falta de asistencia de la comunidad se debe en parte al lento progreso logrado en los últimos 19 años a la fecha en la Base Roosevelt Roads y dijo que la comunidad está frustrada. Añadió que el LRA promueve proyectos y luego no pasa nada, lo que provoca el descontento de la comunidad. Indicó que muchos sitios en los Estados Unidos con problemas similares a los de la NAPR han sido restaurados y tal vez se pregunte si la Marina ha implementado planes que no funcionan para este sitio.

- Thuane respondió que otros sitios en los Estados Unidos han estado en una etapa de subdesarrollo desde 1995 y todavía están esperando. Agregó que la Marina y las agencias reguladoras están trabajando diligentemente para completar el trabajo.

En referencia a la asistencia al RAB, Ramón sugirió hacer un anuncio por radio. Comentó que la sala está casi vacía y es muy frustrante verlo. Indicó además que ha sido frustrante para la comunidad local lidiar con las repercusiones del cierre de la base.

Ramón añadió que al menos tres o cuatro de los ex miembros del RAB han fallecido. Ramón indicó que hará algo diferente para la próxima reunión para aumentar la asistencia.

- Thuane comentó que la sesión de afiches se implementó para ayudar a aumentar la asistencia del público.

Ramón pidió/sugirió que las reuniones se publicaran en un periódico.

- Rosa Esquivel indicó que las reuniones se anuncian en Primera Hora y mencionó que existen otras opciones como un anuncio radial, comunicarse con la Alcaldía y pedir que la agreguen a su calendario de actividades (si las hubiera) o páginas oficiales (es decir, páginas de la Alcaldía o Facebook). Agregó que los representantes de El Centro Cultural se ofrecieron a ayudar publicando las reuniones en su página de Facebook y publicando una copia del aviso en su tablero.

Jessica Mollin preguntó si se habían publicado folletos dentro de la base de Roosevelt Roads.

- Jamie respondió que la reunión se anuncia en el folleto mensual y se envía por correo electrónico, en el sitio web y en Primera Hora. Añadió que el periódico local cerró pero que la Marina está estudiando otras opciones.
- Ramón comentó que enviaría a la Marina una lista de periódicos locales que podrían ser un medio de comunicación.
- María Danois sugirió la página de Facebook de la Comunidad Ceiba.

Doug Pocze sugirió acerca de la publicidad en la Cámara de Comercio local que llegaría a las empresas locales y a la Autoridad de Reurbanización Local (LRA). En su opinión, a las reuniones podrían asistir futuros compradores de terrenos interesados.

- Thuane indicó que le preguntaría a Nilda (LRA) si tienen alguna reunión programada donde pudieran anunciar la reunión del RAB y qué otros métodos podrían recomendarse.

Clausura

Thuane y Jamie mencionaron que la Marina espera celebrar la próxima reunión en noviembre de 2023.

Doug Pocze, Ramon Figueroa y Jamie agradecieron a Thuane por toda su contribución al proyecto de limpieza a lo largo de los años y le desearon lo mejor en sus nuevos proyectos.

Jamie Butler (Marina) agradeció a los participantes por asistir a la reunión del RAB.

La reunión finalizó a las 7:40 PM.

Anejo 1
Asistentes a la reunión
11 de mayo de 2023

| Miembros del RAB | |
|---|--|
| Miembros de la comunidad del RAB presentes | Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes |
| Ramón D. Figueroa, Copresidente Comunitario Rafael Montes Miembro del RAB | Samuel Caraballo, Michael Dalton, Jorge Fernández Porto, Lirio Márquez D’Acunti, Ramón M. Ríos, Ismael Velázquez, Naida Dávila, José Julio Díaz, and Agustín Velázquez, Luis Velázquez |
| Miembros de la Comunidad Visitantes | |
| Thuane Fielding, Codirectora de la Marina | Marina– Gerente de Cierre de la Base |
| Jamie Butler | Marina – Coordinadora Ambiental del BRAC |
| David Cleland | Marina – Gerente del Proyecto de Remediación |
| Maria Danois | Marina – Gerente Local del Proyecto de Remediación |
| Doug Pocze | Agencia de Protección Ambiental, Región 2 |
| Jessica Mollin | Agencia de Protección Ambiental, Región 2 |
| Karyn Treinen | Agencia de Protección Ambiental, Región 2 |
| Otros Representantes de Agencias | |
| Personal de Apoyo | |
| Renee Hunt | CH2M/Jacobs (Contratista de la Marina – Gerente de Actividades de NAPR) |
| Rosa Esquivel | CH2M/Jacobs (Contratista de la Marina – Facilitadora) |
| Raquel Gonzales | Subcontratista de Traducción (Lighthouse) |
| Luis Martinez | Subcontratista Audiovisual (Lighthouse) |